

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30605688									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor der Installation sicherstellen, dass alle Geräte stromlos sind.	Before installation, make sure that all devices are disconnected from the power supply.	Avant l'installation, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.	Prima dell'installazione, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati.	Zorg er vóór de installatie voor dat alle apparaten zijn losgekoppeld.	Antes de la instalación, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados.	Před instalací se ujistěte, že jsou všechna zařízení odpojena.	Prije priključivanja provjerite jesu li svi uređaji isključeni.	Pred namestitvijo se prepričajte, da so vse naprave odklopljene.	Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy minden eszköz ki van húzva.
Vermeiden Sie das Verlegen des Kabels in der Nähe von elektrischen Leitungen oder Geräten, um Interferenzen zu minimieren.	To minimize interference, avoid routing the cable near electrical wires or equipment.	Pour minimiser les interférences, évitez d'acheminer le câble à proximité de fils ou d'appareils électriques.	Per ridurre al minimo le interferenze, evitare di far passare il cavo vicino a fili o dispositivi elettrici.	Om interferentie tot een minimum te beperken, dient u te voorkomen dat de kabel in de buurt van elektrische draden of apparaten wordt gelegd.	Para minimizar las interferencias, evite tender el cable cerca de cables o dispositivos eléctricos.	Abyste minimalizovali rušení, neved'te kabel v blízkosti elektrických vodičů nebo zařízení.	Kako biste smanjili smetnje, izbjegavajte usmjeravanje kabela u blizini električnih žica ili uređaja.	Za zmanjšanje motenj se izogibajte napeljanju kabla v bližini električnih žic ali naprav.	Az interferencia minimalizálása érdekében ne vezesse a kábelt elektromos vezetékek vagy eszközök közelében.
Verwenden Sie nur Kabel mit entsprechender Isolierung, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Only use cables with appropriate insulation to avoid short circuits.	Utilisez uniquement des câbles avec une isolation appropriée pour éviter les courts-circuits.	Utilizzare solo cavi con isolamento adeguato per evitare cortocircuiti.	Gebruik alleen kabels met de juiste isolatie om kortsluiting te voorkomen.	Utilice únicamente cables con aislamiento adecuado para evitar cortocircuitos.	Používejte pouze kabely s vhodnou izolací, aby nedošlo ke zkratu.	Koristite samo kabele s odgovarajućom izolacijom kako biste izbjegli kratke spojeve.	Uporabljajte samo kable z ustrezno izolacijo, da preprečite kratke stike.	Csak megfelelő szigetelésű kábelt használjon a rövidzárlat elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt oder gequetscht wird, um Beschädigungen der Isolierung zu vermeiden.	Make sure that the cable is not kinked or crushed to avoid damaging the insulation.	Assurez-vous que le câble n'est pas plié ou écrasé pour éviter l'isolation.	Assicurarsi che il cavo non sia piegato o schiacciato per evitare danni all'isolamento.	Zorg ervoor dat de kabel niet geknikt of platgedrukt wordt om schade aan de isolatie te voorkomen.	Asegúrese de que el cable no esté retorcido ni aplastado para evitar daños al aislamiento.	Ujistěte se, že kabel není zalomený nebo přimáčknutý, aby nedošlo k poškození izolace.	Pazite da kabel nije savijen ili zgnječen kako biste izbjegli oštećenje izolacije.	Prepričajte se, da kabel ni prepognjen ali zmečkan, da preprečite poškodbe izolacije.	Ügyeljen arra, hogy a kábel ne legyen megtörve vagy megterülve, hogy elkerülje a szigetelés károsodását.
Vermeiden Sie übermäßige Zugspannung auf das Kabel, insbesondere an den Anschlüssen und Verbindungsstellen.	Avoid excessive tension on the cable, especially at the connectors and connection points.	Évitez les tensions excessives sur le câble, notamment au niveau des connecteurs et des joints.	Evitare tensioni eccessive sul cavo, soprattutto in corrispondenza dei connettori e delle giunzioni.	Vermijd overmatige spanning op de kabel, vooral bij de connectoren en verbindingen.	Evite tensiones excesivas en el cable, especialmente en los conectores y uniones.	Vyhňte se nadměrnému namáhání kabelu, zejména v místě konektoru a spoju.	Izbjegavajte pretjeranu napetost kabela, osobito na konektorima i spojevima.	Izogibajte se prekomerni napetosti kabla, zlasti na konektorjih in spojih.	Kerülje a kábel túlzott feszülését, különösen a csatlakozóknál és az ízületeknél.
Schützen Sie das Kabel vor Feuchtigkeit, Regen und direkter Sonneneinstrahlung, um die Lebensdauer des Kabels zu verlängern.	To extend the life of the cable, protect the cable from moisture, rain and direct sunlight.	Protégez le câble de l'humidité, de la pluie et de la lumière directe du soleil pour prolonger la durée de vie du câble.	Proteggere il cavo dall'umidità, dalla pioggia e dalla luce solare diretta per prolungarne la durata.	Bescherm de kabel tegen vocht, regen en direct zonlicht om de levensduur van de kabel te verlengen.	Proteja el cable de la humedad, la lluvia y la luz solar directa para prolongar la vida útil del cable.	Chraňte kabel před vlhkostí, deštěm a přímým slunečním zářením, abyste prodloužili životnost kabelu.	Zaštitite kabel od vlage, kiše i izravne sunčeve svjetlosti kako biste produžili vijek trajanja kabela.	Zaščitite kabel pred vlago, dežjem in neposredno sončno svetlobo, da podaljšate življenjsko dobo kabla.	kábel élettartamának meghosszabbítása érdekében óvja a kábelt nedvességtől, esőtől és közvetlen napfénytől.
Verwenden Sie geeignete Wetterschutzmaßnahmen bei Außeninstallationen, um Korrosion zu verhindern.	Use appropriate weather protection measures for outdoor installations to prevent corrosion.	Utilisez des mesures de protection contre les intempéries appropriées sur les installations extérieures pour éviter la corrosion.	Utilizzare adeguate misure di protezione dagli agenti atmosferici sulle installazioni esterne per prevenire la corrosione.	Gebruik geschikte weerbestendige maatregelen bij installaties buitenshuis om corrosie te voorkomen.	Utilice medidas apropiadas de impermeabilización en instalaciones al aire libre para evitar la corrosión.	venkovních instalací používejte vhodná opatření proti povětrnostním vlivům, abyste zabránili korozi.	Koristite odgovarajuće mjere zaštite od vremenskih uvjeta na vanjskim instalacijama kako biste spriječili koroziju.	Na zunanjih instalacijah uporabite ustrezne ukrepe za zaščito pred vremenskimi vplivi, da preprečite korozijo.	A korrózió elkerülése érdekében a kültéri telepítéseknél megfelelő időjárásálló intézkedéseket alkalmazzon.
Verwenden Sie das Kabel nur gemäß den Herstellerempfehlung en und Spezifikationen.	Use the cable only in accordance with the manufacturer's recommendations and specifications.	Utilisez le câble uniquement selon les recommandations et spécifications du fabricant.	Utilizzare il cavo solo secondo le raccomandazioni e le specifiche del produttore.	Gebruik de kabel alleen in overeenstemming met de aanbevelingen en specificaties van de fabrikant.	Utilice el cable únicamente según las recomendaciones y especificaciones del fabricante.	Používejte kabel pouze v souladu s doporučeními a specifikacemi výrobce.	Koristite kabel samo u skladu s preporukama i specifikacijama proizvođača.	Kabel uporabljajte le v skladu s priporočili in specifikacijami proizvajalca.	A kábelt csak a gyártó ajánlásainak és specifikációjának megfelelően használja.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß und sicher installiert sind, um Signalverluste oder Störungen zu minimieren.	Make sure all connections are installed properly and securely to minimize signal loss or interference.	Assurez-vous que toutes les connexions sont correctement et solidement installées pour minimiser la perte de signal ou les interférences.	Assicurarsi che tutte le connessioni siano installate correttamente e in modo sicuro per ridurre al minimo la perdita di segnale o le interferenze.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen correct en veilig zijn geïnstalleerd om signaalverlies of interferentie te minimaliseren.	Asegúrese de que todas las conexiones estén instaladas de forma adecuada y segura para minimizar la pérdida de señal o la interferencia.	Ujistěte se, že jsou všechna připojení správně a bezpečně nainstalována, abyste minimalizovali ztrátu signálu nebo rušení.	Provjerite jesu li sve veze ispravno i sigurno priključene kako bi se gubitak signala ili smetnje sveo na minimum.	Zagotovite, da so vse povezave pravilno in varno nameščene, da zmanjšate izgubo signala ali motnje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelően és biztonságosan van felszerelve, hogy minimalizálja a jelveszteséget vagy az interferenciát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hama
Hama GmbH & Co KG; 86652 Monheim
<https://hama.com>

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30605688									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nicht öffnen oder modifizieren Sie das Gerät ohne autorisierte Fachkenntnisse.	Do not open or modify the device without authorized expertise.	N'ouvrez pas et ne modifiez pas l'appareil sans connaissances spécialisées autorisées.	Non aprire né modificare l'apparecchio senza conoscenze specialistiche autorizzate.	Open of wijzig het apparaat niet zonder geautoriseerde specialistische kennis.	No abra ni modifique el dispositivo sin el conocimiento de un especialista autorizado.	Neotevírejte ani neupravujte zařízení bez autorizovaných odborných znalostí.	Nemojte otvarati niti mijenjati uređaj bez ovlaštenog stručnog znanja.	Naprave ne odpirajte ali spreminjajte brez pooblaščenega strokovnega znanja.	Ne nyissa fel és ne módosítsa a készüléket hivatalos szak tudás nélkül.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder das empfohlene Zubehör.	Use only the supplied power adapter or the recommended accessories.	Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou les accessoires recommandés.	Utilizzare solo l'alimentatore incluso o gli accessori consigliati.	Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter of aanbevolen accessoires.	Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido o los accesorios recomendados.	Používejte pouze dodaný napájecí adaptér nebo doporučené příslušenství.	Koristite samo isporučeni strujni adapter ili preporučenu dodatnu opremu.	Uporablajte samo priloženi napajalnik ali priporočeno dodatno opremo.	Csak a mellékelt hálózati adaptert vagy az ajánlott tartozékokat használja.
Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.	Unplug the device during thunderstorms or when not in use for long periods of time.	Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.	Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.	Koppel het apparaat los tijdens onweer of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.	Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un período prolongado.	Odpojte zařízení během bouřky nebo když se delší dobu nepoužívá.	Isključite uređaj tijekom grmljavinskog nevremena ili ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.	Napravo izklopite med nevihtami ali ko je dlje časa ne uporabljate.	Húzza ki a készüléket zivatar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja.
Lesen Sie vor der Installation die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before installation.	Avant l'installation, lisez attentivement le manuel d'instructions.	Prima dell'installazione leggere attentamente il manuale di istruzioni.	Lees vóór de installatie de handleiding aandachtig door.	Antes de la instalación, lea atentamente el manual de instrucciones.	Před instalací si pozorně přečtěte návod k použití.	Prije montaže pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred namestitvijo natančno preberite navodila za uporabo.	A telepítés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
Stellen Sie sicher, dass die Antennenkabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, um Signalstörungen zu vermeiden.	Make sure the antenna cables are properly connected to avoid signal interference.	Assurez-vous que les câbles d'antenne sont correctement connectés pour éviter les interférences du signal.	Assicurarsi che i cavi dell'antenna siano collegati correttamente per evitare interferenze del segnale.	Zorg ervoor dat de antennekabels goed zijn aangesloten om signaalinterferentie te voorkomen.	Asegúrese de que los cables de la antena estén conectados correctamente para evitar interferencias en la señal.	Ujistěte se, že jsou anténní kabely správně připojeny, aby nedocházelo k rušení signálu.	Provjerite jesu li antenski kabeli pravilno spojeni kako biste izbjegli smetnje signala.	Prepričajte se, da so antenski kabli pravilno priključeni, da preprečite motnje signala.	Győződjön meg arról, hogy az antennakábelek megfelelően vannak csatlakoztatva, hogy elkerülje a jelinterferenciát.
Vermeiden Sie die Installation in feuchten Umgebungen oder in der Nähe von Wasserquellen.	Avoid installation in humid environments or near water sources.	Évitez d'installer dans des environnements humides ou à proximité de sources d'eau.	Evitare l'installazione in ambienti umidi o in prossimità di fonti d'acqua.	Vermijd installatie in vochtige omgevingen of in de buurt van waterbronnen.	Evite instalar en ambientes húmedos o cerca de fuentes de agua.	Vyhňte se instalaci ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vodních zdrojů.	Izbjegavajte postavljanje u vlažnom okruženju ili u blizini izvora vode.	Izogibajte se namestitvi v vlažnem okolju ali v bližini vodnih virov.	Ne szerelje fel nedves környezetben vagy vízforrások közelében.
Vermeiden Sie das Wegwerfen in den Hausmüll.	Avoid throwing it away in household waste.	Évitez de le jeter avec les ordures ménagères.	Evitare di gettarlo insieme ai rifiuti domestici.	Gooi het niet weg met het huishoudelijk afval.	Evite tirarlo con la basura doméstica.	Vyhňte se jeho vyhazování s domovním odpadem.	Izbjegavajte ga bacati s kućnim otpadom.	Izogibajte se odlaganju med gospodinjske odpadke.	Kerülje a háztartási hulladékkal való kidobást.
Das Gerät kann sich während des Betriebs erwärmen. Halten Sie es von entflammaren Materialien fern.	The device may become hot during operation. Keep it away from flammable materials.	L'appareil peut chauffer pendant le fonctionnement. Gardez-le à l'écart des matériaux inflammables.	Il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento. Tenerlo lontano da materiali infiammabili.	Het apparaat kan tijdens gebruik warm worden. Houd het uit de buurt van brandbare materialen.	El dispositivo puede calentarse durante el funcionamiento. Manténgalo alejado de materiales inflamables.	Zařízení se může během provozu zahřívát. Udržujte jej mimo dosah hořlavých materiálů.	Uređaj se može zagrijati tijekom rada. Držite ga dalje od zapaljivih materijala.	Naprava se lahko med delovanjem segreje. Hranite ga ločeno od vnetljivih materialov.	A készülék működés közben felmelegedhet. Tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den angegebenen Spezifikationen und Zwecken.	Use the device only in accordance with the specified specifications and purposes.	Utilisez l'appareil uniquement conformément aux spécifications et aux objectifs spécifiques.	Utilizzare il dispositivo solo secondo le specifiche e gli scopi specifici.	Gebruik het apparaat alleen volgens de opgegeven specificaties en doeleinden.	Utilice el dispositivo únicamente de acuerdo con las especificaciones y propósitos especificados.	Používejte zařízení pouze v souladu se stanovenými specifikacemi a účely.	Koristite uređaj samo u skladu s navedenim specifikacijama i namjenama.	Napravo uporabljajte le v skladu z navedenimi specifikacijami in namenom.	A készüléket csak a megadott specifikációknak és céloknak megfelelően használja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30605688									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.